

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 12 (1982)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

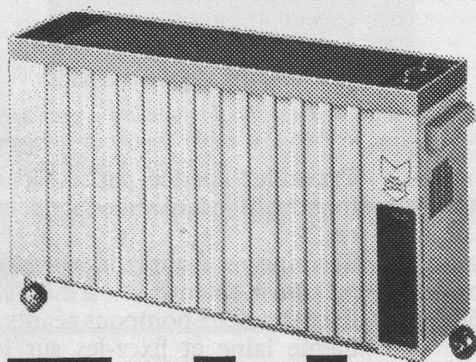
Grand choix de **MONTURES**  
**DE LUNETTES**

et de **LOUPES**

Jean-Claude Bühler, opticien

Avenue Juste-Olivier 9, 1006 Lausanne, ☎ (021) 23 51 43

**Le chauffage électrique économe  
= économise énormément de mazout!**



# Fakir

la nouvelle génération de chauffages sûrs. De la chaleur où, autant et quand vous voulez. FAKIR présente des avantages évidents: ● Pas d'incandescence — pas de poussière brûlée — pas d'odeur ● Soufflerie silencieuse ● Haute température de sortie = chaleur immédiate ● Dosage de chaleur par thermostat précis ● Déparasité ● Revêtement entièrement en acier ● Chauffage l'hiver, ventilation d'air frais l'été ● Protection de surchauffe sûre ● Certains modèles avec interrupteur à temps ● Certains modèles à noyaux thermiques ● Extérieur harmonisant dans tout appartement ● Contrôlé ASE

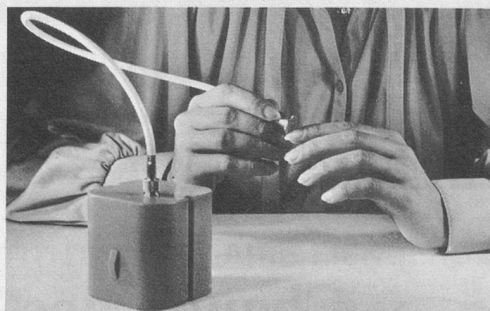
En vente dans les magasins d'appareils électriques et d'articles de ménage (jusqu'à épuisement du stock!).

**BON**  
**de Fr. 30.—**

valable à l'achat d'un chauffage FAKIR dans les magasins spécialisés.

**MB Max Bertschinger AG**  
Postfach 5600 Lenzburg 1  
☎ 064 51 37 12

**quicklime®**



Traitez les ongles de vos doigts et de vos orteils plus facilement qu'aux ciseaux, à la pince et à la lime

Pour toutes les peaux

Aucun risque

Sur piles: partout disponible immédiatement et sans prise

Prix du jeu complet Fr. 54.— (+ port)

## Pour la manucure et la pédicure

Sur le réseau 220 V, agréé ASE: moteur plus puissant et muni d'un arbre flexible renforcé

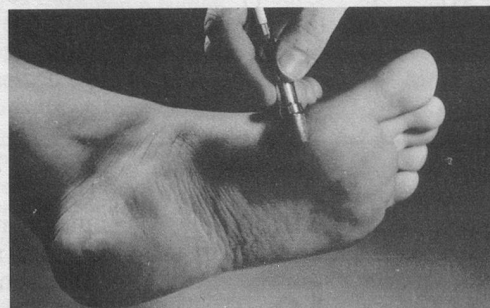
Prix du jeu complet Fr. 108.— (+ port)

Têtes inusables

Examiné et préconisé par la Commission médicale de l'Association suisse du Diabète

Dix ans d'expérience

Un produit suisse patenté  
1 année de garantie



**Gubser & Partner AG**  
8050 Zürich  
Telefon 01-312 17 07



**HOTEL**

*Montreux*

## RÉSIDENCE BELMONT

avec personnel paramédical dévoué et médecin responsable. Idéal pour séjour toutes durées. Vue panoramique sur lac et Alpes. Régimes et service en chambre sans supplément. Pension complète: Fr. 70.— à Fr. 103.—. Professeur de gymnastique, coiffeur, sauna, massage. Maison reconnue par la Fédération vaudoise des caisses-maladie. 31, avenue de Belmont, tél. (021) 61 44 31.